



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2020. gada 21. septembrī  
(OR. en)

10945/20

---

**Starpiestāžu lieta:**  
**2020/0258 (NLE)**

---

**TRANS 405**

### **PRIEKŠLIKUMS**

---

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāres vārdā parakstījis direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i>
Saņemšanas datums:	2020. gada 18. septembris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2020) 567 final
Temats:	Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem ( <i>Interbus</i> nolīguma) Protokola par regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem noslēgšanu

---

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2020) 567 *final*.

---

Pielikumā: COM(2020) 567 *final*



Briselē, 18.9.2020.  
COM(2020) 567 final

2020/0258 (NLE)

Priekšlikums

## **PADOMES LĒMUMS**

**par Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus nolīguma*) Protokola par regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem noslēgšanu**

## PASKAIDROJUMA RAKSTS

### 1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

#### • Priekšlikuma pamatojums un mērķi

Saskaņā ar Padomes Lēmumu (ES) 2020/[IERAKSTĪT ATSAUCI]<sup>1</sup> [(IERAKSTĪT DATUMU)] Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokols par regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem tika parakstīts 2020. gada [...] ar noteikumu, ka tas tiks noslēgts vēlāk.

Šis protokols aizstās *Interbus* nolīguma Protokolu par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem, kas bija pieejams parakstīšanai no 2018. gada 16. jūlija līdz 2019. gada 16. aprīlim, bet kuru uz Padomes Lēmuma (ES) 2018/1195<sup>2</sup> pamata parakstīja tikai Savienība.

Jāatgādina, ka regulārie un speciālie regulārie starptautiskie pārvadājumi ar autobusiem ir svarīga nozare, kas Eiropas pilsoņiem sniedz mobilitāti par pieņemamu cenu. Šo pārvadājumu turpmāka paplašināšanās ārpus ES robežām dotu vienādu labumu ES pilsoņiem, ārvalstu tūristiem, tūrisma nozarei un Eiropas reģioniem. Tomēr paplašināšanos ierobežo atšķirības divpusējos nolīgumos, kas noslēgti starp dalībvalstīm un trešām valstīm, jo atšķirības apgrūtina atļauju piešķiršanas procesu un regulāro un speciālo regulāro starptautisko līniju darbību. Šīs grūtības visvairāk skar garās regulārās starptautiskās līnijas, kuras šķērso vairākas valstis.

Protokolā noteikts, ka iekļuve tirgū regulāro un speciālo regulāro pārvadājumu veikšanai būtu jāatļauj, izmantojot vienotu atļauju piešķiršanas procedūru, ar noteikumu, ka ir īstenots ES tiesību kopums pasažieru autopārvadājumu jomā, ieskaitot ceļu satiksmes drošības, autovadītāju kvalifikācijas, tehniskos un sociālos noteikumus un noteikumus par pasažieru tiesībām, vides aizsardzību un pielaišanu pie profesionālās darbības.

Attiecībā uz pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem bez izmaiņām spēkā paliks *Interbus* nolīgums.

Protokolā ietverti tikai noteikumi, kas vajadzīgi, lai *Interbus* nolīgums aptvertu arī regulāros un speciālos regulāros starptautiskos pasažieru pārvadājumus ar autobusiem (ar atļauju). Tas negroza un neatkārto kopīgos noteikumus, bet atsaucas uz attiecīgajiem *Interbus* nolīguma noteikumiem. Šis aspekts un tas, ka līgumslēdzēja puse var parakstīt un noslēgt, ratificēt protokolu vai tam pievienoties tikai pēc *Interbus* nolīguma parakstīšanas un noslēgšanas, ratificēšanas vai pievienošanās tam, garantēs, ka līgumslēdzējas puses, parakstīdamas un noslēgdamas, ratificēdamas protokolu vai tam pievienodamās, akceptēs un piemēros *Interbus* nolīguma noteikumus.

---

<sup>1</sup> OV L [...], [...], [...]. lpp.

<sup>2</sup> Padomes Lēmums (ES) 2018/1195 (2018. gada 16. jūlijs) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokolu par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (OV L 214, 23.8.2018., 3. lpp.)

Kopā ar Eiropas Savienību *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses ir Albānijas Republika, Bosnija un Hercegovina, Moldovas Republika, Melnkalne, Turcijas Republika, Ukraina un Ziemeļmaķedonijas Republika, un tās var parakstīt un noslēgt, ratificēt protokolu vai tam pievienoties. 2020. gada 1. augustā par līgumslēdzēju pusi kļuš Andoras Firstiste, kas varēs protokolu parakstīt un noslēgt, ratificēt vai tam pievienoties.

Protokolā ir uzsvars uz Eiropas Savienības tiesību aktiem (Regulu (EK) Nr. 1071/2009<sup>3</sup>) attiecībā uz sankcijām un smagākajiem pārkāpumiem, kā arī četriem nosacījumiem, kas jāizpilda, lai varētu veikt pasažieru autopārvadātāja profesionālo darbību (faktiska un stabila uzņēmējdarbība, laba reputācija, finansiālās spējas un profesionālā kompetence).

Ar protokolu tiek izveidota apvienota komiteja, kuras uzdevums ir veicināt protokola pārvaldību. Noteikumus par apvienoto komiteju, kas izveidota ar *Interbus* nolīgumu, pēc analogijas piemēro arī apvienotajai komitejai, kas izveidota ar protokolu.

Protokols nosaka, ka regulāro un speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļaujas derīguma termiņš nedrīkst pārsniegt piecus gadus.

Pats protokols tiktu noslēgts uz pieciem gadiem no spēkā stāšanās brīža. Protokola darbības ilgums tiks automātiski pagarināts par secīgiem piecu gadu laikposmiem to līgumslēdzēju pušu starpā, kuras nebūs paidušas gribu to nepagarināt.

Lai protokols stātos spēkā attiecībā uz līgumslēdzējām pusēm, kuras protokolu noslēgušas, ratificējušas vai tam pievienojušās, trim *Interbus* nolīguma līgumslēdzējām pusēm (četrus vietā), ieskaitot Savienību, tas ir jānoslēdz, jāratificē vai tam jāpievienojas.

Protokola parakstīšanas termiņš ir divi gadi no brīža, kad pieņemts Padomes lēmums, ka Eiropas Savienība to paraksta.

Protokola stāšanās spēkā termiņš tika saīsināts tām līgumslēdzējām pusēm, kuras to noslēgušas, ratificējušas vai tam pievienojušās, proti, no trešā mēneša pirmās dienas uz nākamā mēneša pirmo dienu pēc mēneša, kurā sasniegts nepieciešamais līgumslēdzēju pušu apstiprinājumu vai ratificējumu skaits.

Viena līgumslēdzēja puse ir pārdēvēta par Ziemeļmaķedonijas Republiku, un protokolā tas tiek atspoguļots.

- **Saskanība ar attiecīgajā jomā pastāvošo politiku**

Protokols saskan ar Savienības kopīgo transporta politiku. Tajā iekļautas attiecīgas Regulas (EK) Nr. 1073/2009<sup>4</sup> daļas, kas pielāgotas daudzpusēja starptautiska nolīguma vajadzībām.

Protokols paredz plašāk saskaņot tiesisko regulējumu, kas attiecas uz regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem.

---

<sup>3</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1071/2009 (2009. gada 21. oktobris), ar ko nosaka kopīgus noteikumus par autopārvadātāja profesionālās darbības veikšanas nosacījumiem un atceļ Padomes Direktīvu 96/26/EK (OV L 300, 14.11.2009., 51. lpp.).

<sup>4</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1073/2009 (2009. gada 21. oktobris) par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz piekļuvi starptautiskajam autobusu pārvadājumu tirgum un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 561/2006 (OV L 300, 14.11.2009., 88. lpp.).

- **Saskanība ar pārējo Savienības politiku**

Protokols saskan ar ES kaimiņattiecību politiku un ārējo attiecību politiku.

Protokols saskan arī ar spēkā esošajiem nolīgumiem, piemēram, muitas savienības un pirmspievienšanās nolīgumiem, asociācijas nolīgumiem, un tā mērķis ir nodrošināt regulatīvo vidi, kurā ES un citas *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses pēc vienotiem noteikumiem var iekļūt cita citas regulāro un speciālo regulāro starptautisko pasažieru pārvadājumu tirgū.

- **Fiskālie noteikumi**

Protokolā paredzētā muitas un fiskālo noteikumu tuvināšana mērķu un satura dēļ pēc dabas ir otrēja un netieša, salīdzinot ar transporta politikas mērķiem, kurus protokols tiecas sasniegt.

## 2. **APSPRIEŠANOS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI**

- **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana un ietekmes novērtēšana**

Komisija nav veikusi ietekmes novērtēšanu un nav izmantojusi neatkarīgu ekspertu atzinumus. *Interbus* nolīguma paplašināšana, iekļaujot pasažieru regulāros un speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus ar autobusiem, palīdzētu paplašināt Eiropas Savienības pasažieru autopārvadājumu jomas tiesību kopuma īstenošanas ģeogrāfisko tvērumu.

Ekonomiskā un sociālā ietekme nāktu par labu pasažieru pārvadājumu nozarei un tūrismam. Satiksmes apjoma pieaugumam, iespējams, būtu mērena ietekme uz vidi.

- **Vienkāršošana**

Saskaņojot atļauju saņemšanas procedūru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem, tiktu vienkāršota šo darbību veikšana.

## 3. **PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI**

- **Juridiskais pamats**

Juridiskais pamats ir Līgums par Eiropas Savienības darbību (LESD), materiālais juridiskais pamats – LESD 91. pants sasaistē ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu.

- **Juridiskā instrumenta izvēle**

LESD 218. panta 6. punkta a) apakšpunktā noteikts, ka piemērojamais instruments ir Padomes lēmums.

## 4. **IETEKME UZ BUDŽETU**

Nav.

## 5. IZVĒLES ELEMENTI

### • Izvērtēšanas un ziņošanas kārtība

Protokola 16. pantā noteikts, ka apvienotā komiteja, kas izveidota ar protokola 18. pantu, ik pēc pieciem gadiem izvērtē protokola darbību.

### • Turpmākā procedūra

Komisija uzskata, ka jāsāk procedūra ar nolūku protokolu noslēgt. Tāpēc Komisija iesniedz Padomei šo Padomes lēmuma priekšlikumu par Nolīguma par pasažieru neregulāriem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) jauna Protokola par regulāriem un speciālajiem regulāriem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem noslēgšanu.

### • Detalizēts priekšlikuma specifisko noteikumu skaidrojums

*Specifiskie ierosinātā Padomes lēmuma noteikumi*

- Padomes lēmuma 1. pantā paredzēts *Interbus* nolīguma Protokolu par pasažieru regulāriem un speciālajiem regulāriem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem Savienības vārdā noslēgt jaunā redakcijā.
- 2. pants attiecas uz pilnvarām noslēgt protokolu.
- 3. pantā noteikta Padomes lēmuma stāšanās spēkā.

*Protokola specifiskie noteikumi*

- 1. pantā noteikta protokola darbības joma, kas attiecas uz regulāriem un speciālajiem regulāriem starptautiskajiem pasažieru autopārvadājumiem, kuru sākumpunkts vai beigupunkts ir tās līgumslēdzējas puses teritorijā, kurā ir pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta un kurā reģistrēti transportlīdzekļi, vai kura pārvadājumā tiek šķērsota ar pasažieru uzņemšanu vai izlaišanu vai bez tās. Pantā norādīts arī uz partnerības nolīgumiem. Tiek aizliegti visi kabotāžas veidi.
- 2. pants ir nediskriminēšanas klauzula.
- 3. pantā ir definīcijas.
- 4. pants atsaucas uz *Interbus* nolīguma 1. pielikumu par noteikumiem, kas attiecas uz pasažieru pārvadātājiem.
- 5. pants atsaucas uz *Interbus* nolīguma 2. pielikumu par transportlīdzekļu tehniskajiem standartiem.
- 6. pantā ir noteikumi par regulāriem un speciālajiem regulāriem starptautiskajiem pārvadājumiem, kuriem vajadzīga atļauja. Cita starpā tajā noteikta iespēja līgumslēdzējām pusēm vai Savienības dalībvalstīm nolemt, ka regulāriem vai speciālajiem regulāriem pārvadājumiem starp līgumslēdzējām pusēm vajadzīgi partnerības nolīgumi starp pārvadātājiem, kuri darbojas attiecīgo pārvadājumu sākumpunktā un beigupunktā. Pārvadātājiem no līgumslēdzējām pusēm vai

dalībvalstīm, kuras maršrutā tiek šķērsotas un kurās tiek uzņemti un izlaisti pasažieri, jābūt tiesībām iesaistīties tādās partnerībās, ja tie to nolemj.

- 7. pantā noteikts, ka protokolam piemērojama *Interbus* nolīguma V un VI iedaļa par sociālajiem noteikumiem un muitas un fiskālajiem noteikumiem.
- 8. pantā noteikti: atļaujas izdevējiestāde, kas izdod atļaujas, atļauju saņēmēji, atļaujas derīguma termiņš, atļaujās norādāmie elementi un papildu transportlīdzekļu izmantošana noteiktu laiku un izņēmuma apstākļos.
- 9. pantā noteikta atļaujas pieteikuma iesniegšanas kārtība.
- 10. pantā izklāstīta atļaujas piešķiršanas procedūra, ieskaitot attiecīgo kompetento iestāžu saziņu, atļaujas piešķiršanas procesu un vienīgos iespējamus pieteikuma noraidīšanas iemeslus.
- 11. pantā izklāstīti atļaujas pagarināšanas un grozīšanas noteikumi.
- 12. pantā ir noteikumi par atļaujas spēka zaudēšanu.
- 13. pantā noteikti pārvadātāju pienākumi.
- 14. pantā noteikts, ka līgumslēdzējām pusēm jānodrošina pārvadātāju atbilstība attiecīgajiem noteikumiem.
- 15. pantā (sasaistē ar 8. panta 9. punktu) uzskaitīti dokumenti, kuri vedami transportlīdzeklī. Tas pats transportlīdzeklī vedamo dokumentu saraksts ir attēlots protokola 4. pielikumā iekļautā atļaujas parauga trešajā lappusē.
- 16. pantā noteikts protokola darbības ilgums (5 gadi), ko automātiski pagarina uz secīgiem 5 gadu laikposmiem, un paredzēts protokola darbību regulāri izvērtēt.
- 17. pantā norādīts, kā ar dažiem pārveidojumiem pēc analogijas piemērojami *Interbus* nolīguma noteikumi, sevišķi – piecu gadu pārejas laiks pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem autopārvadājumiem uz pastāvošo divpusējo nolīgumu pamata, kā arī protokola noslēgšana, ratificēšana vai apstiprināšana, stāšanās spēkā, denonsēšana un valodas. Tur arī paredzēts ratificējumu skaitu, kas vajadzīgs, lai protokols stātos spēkā, samazināt no četri (kā *Interbus* nolīgumā) līdz trīs. Turklāt attiecībā uz līgumslēdzējām pusēm, kuras protokolu parakstījušas un apstiprinājušas vai ratificējušas, tam jāstājas spēkā nākamā mēneša pirmajā dienā pēc mēneša, kurā savus apstiprināšanas vai ratifikācijas instrumentus Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsēkretariātam nodevušas glabāšanā trīs līgumslēdzējas puses, ieskaitot Savienību.
- Ar 18. pantu tiek nodibināta apvienota komiteja, kam jāpārvalda protokols pēc analogijas ar *Interbus* nolīguma 23. un 24. pantu.
- 19. pantā izklāstīta procedūra, kas jāizpilda, ja Eiropas Savienībai pievienojas kāda no protokola līgumslēdzējām pusēm, kura nav ES dalībvalsts.

- 20. pantā norādīts divu gadu parakstīšanas periods, kas sākas dienā, kad Padome pieņem šo Padomes lēmumu, un noteikts, ka protokolu var noslēgt, tam var pievienoties un to var ratificēt tikai *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses.
- 21. pantā noteikts, ka pēc protokola stāšanās spēkā tam var pievienoties jebkura no *Interbus* nolīguma līgumslēdzējām pusēm.
- 22. pants nosaka, ka protokola pielikumi ir tā sastāvdaļa.
- 23. pantā noteikts, ka protokols aizstāj Protokolu par regulārajiem un speciālajiem regulārajiem pārvadājumiem, kas bija pieejams parakstīšanai no 2018. gada 16. jūlija līdz 2019. gada 16. aprīlim.
- Protokola 1. un 2. pielikumā ir atsauce uz *Interbus* nolīguma 1. un 2. pielikumu.
- 3. pielikumā dots ar atļauju veicama regulārā vai speciālā regulārā starptautiskā pasažieru autopārvadājuma pieteikuma paraugs.
- 4. pielikumā dots regulāro un speciālo regulāro starptautisko pasažieru autopārvadājumu atļaujas paraugs.

Priekšlikums

## PADOMES LĒMUMS

**par Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokola par regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem noslēgšanu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību, jo īpaši tā 91. pantu sasaistē ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu (ES) 2020/[IERAKSTĪT ATSAUCI]<sup>1</sup> [(IERAKSTĪT DATUMU)] Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokols par regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem ("protokols") tika parakstīts 2020. gada [...] ar noteikumu, ka tas tiks noslēgts vēlāk.
- (2) Protokolam būtu jāveicina regulārie un speciālie regulārie pārvadājumi starp *Interbus* nolīguma līgumslēdzējām pusēm un tādējādi jāuzlabo pasažieru transporta satiksme starp tām.
- (3) Vispārīgo noteikumu daļā, sevišķi par apvienotās komitejas darbību, un vieglākai piemērošanai protokolā lielā mērā atspoguļojas *Interbus* nolīguma izveidotās normas.
- (4) Lai pārmērīgi nekavētos protokola radīto priekšrocību izmantošana, tajā paredzēts, ka attiecībā uz to apstiprinājušajām vai ratificējušajām līgumslēdzējām pusēm tas stājas spēkā, kad to apstiprinājušas vai ratificējušas trīs līgumslēdzējas puses, ieskaitot Savienību.
- (5) Tādēļ protokols būtu jāapstiprina Savienības vārdā,

---

<sup>1</sup> Padomes Lēmums (ES) 2020/[IERAKSTĪT ATSAUCI] par Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokola par regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem parakstīšanu (OV L ..., ...2020., .. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts Nolīguma par neregulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokols par regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem, kurš aizstāj *Interbus* nolīguma protokolu, kas bija pieejams parakstīšanai no 2018. gada 16. jūlija līdz 2019. gada 16. aprīlim.

Šim lēmumam tiek pievienots protokola teksts.

*2. pants*

Padomes priekšsēdētājs ieceļ personu, kura pilnvarota Eiropas Savienības vārdā nodot glabāšanā protokola 20. panta 2. punktā paredzēto apstiprināšanas dokumentu, paužot Eiropas Savienības piekrišanu uzņemties protokola saistības.

*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā<sup>2</sup>.

Briselē,

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs*

---

<sup>2</sup> Protokola spēkā stāšanās datumu Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.